



**BESCHLUSS
DES VERWALTUNGSRATES**

**DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Nr.
Sitzung vom

93
29.11.2016

n.
seduta del

Betreff:

oggetto:

**Genehmigung der Planbilanz mit Gewinn-
und Verlustrechnung für das
Geschäftsjahr vom 01. Jänner 2017 bis
zum 31. Dezember 2017.**

**Approvazione del bilancio di previsione
con il conto economico per l'esercizio dal
01 gennaio 2017 31 dicembre 2017.**

in Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder

in presenza dei
sottoindicati componenti

Präsident
Räte

Heiner Schweigkofler
Primo Schönsberg
Manuela Paulmichl

Presidente
Consiglieri

entschuldigt abwesend - assente giustificato

unentschuldigt abwesend - assente ingiustificato

Aufsichtsrat
Räte

Renate König
Giulio Lazzara
Friedrich Mairhofer

Collegio dei sindaci
Sindaci

im Beisein
des Generaldirektors

Wilhelm Palfrader

con l'assistenza del
Direttore Generale

beschließt der Verwaltungsrat
zu nachstehendem

il Consiglio di Amministrazione
delibera sul seguente

GEGENSTAND

Genehmigung der Planbilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr vom 01. Jänner 2017 bis zum 31. Dezember 2017.

NACH ANHÖREN des vom Präsidenten vorgelegten Begleitberichtes zur Planbilanz für das Geschäftsjahr 01. Jänner 2017 bis zum 31. Dezember 2017 und der zustimmenden Stellungnahme des Aufsichtsrates;

NACH ANHÖREN des Berichtes des Aufsichtsrates vom 29.11.2016;

IN ERWÄGUNG, die Planbilanz für das Geschäftsjahr vom 01. Jänner 2017 bis zum 31. Dezember 2017 genehmigen zu können;

GESTÜTZT auf den Art. 18 des L.G: 13/98;

GESTÜTZT auf den Art. 12 der Satzungen des Institutes;

**beschließt der Verwaltungsrat mit
Stimmeneinhelligkeit und in
gesetzlicher Form**

1. die Planbilanz für das Geschäftsjahr vom 01. Jänner 2017 bis zum 31. Dezember 2017, welcher einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen;
2. diesen Beschluss der Landesregierung für die Gesetz-

OGGETTO

Approvazione del bilancio di previsione con il conto economico per l'esercizio dal 01 gennaio 2017 31 dicembre 2017.

UDITA la relazione di accompagnamento al bilancio di previsione per l'esercizio dal 01 gennaio 2017 al 31 dicembre 2017 predisposta dal Presidente e la presa di posizione favorevole del Collegio dei Sindaci;

UDITA la relazione del Collegio dei sindaci del 29.11.2016;

RITENUTO meritevole di approvazione il bilancio di previsione per l'esercizio dal 01 gennaio 2017 al 31 dicembre 2017;

VISTO l'art. 18 della L.P. 13/98;

VISTO l'art. 12 dello Statuto dell'Istituto;

**il Consiglio d'Amministrazione ad
unanimità di voti legalmente
espressi delibera**

1. di approvare il bilancio di previsione per l'esercizio dal 01 gennaio 2017 al 31 dicembre 2017 che rappresenta parte integrante della presente delibera;
2. di inviare la presente delibera alla Giunta Provinciale per il controllo di

mäßigkeitskontrolle im Sinne des
Art. 19 des L.G. 13/98 zu
übermitteln

legittimità ai sensi dell'art. 19 della
L.P. 13/98.

Digital unterschrieben
Firmato digitalmente

SCHWEIGKOFER HEINER
2016.12.05 14:25:36
+01'00'

DER PRÄSIDENT IL PRESIDENTE
Dr. Heiner Schweigkofler

DER GENERALDIREKTOR - IL DIRETTORE GENERALE

Sekretär - segretario
Dr. Wilhelm Palfrader

Digital unterschrieben
Firmato digitalmente

PALFRADER WILHELM

**Im Sinne des Art. 13 des L.G.
vom 22.10.1993, Nr. 17 i.g.F.:**

**Ai sensi dell'art. 13 della L.P.
22.10.1993, n. 17 e s.m.:**

Sichtvermerk in fachlicher Hinsicht.

Visto in ordine alla regolarità tecnica.

**DER ZUSTÄNDIGE AMTS-
DIREKTOR**

**IL DIRETTORE D'UFFICIO
COMPETENTE**

Digital unterschrieben
Firmato digitalmente

TRIPODI MANUEL
2016.11.22 14:37:15 +01'00'

Datum und Unterschrift – data e firma

Sichtvermerk zum Finanzgebaren.

Visto in ordine alla regolarità contabile.

**DER AMTSDIREKTOR FÜR
BUCHHALTUNG, HAUSHALTE,
VERSICHERUNGEN UND
ZAHLUNGSVERKEHR**

**IL DIRETTORE DELL'UFFICIO
CONTABILITÀ, BILANCI,
ASSICURAZIONI E PAGAMENTI**

Digital unterschrieben
Firmato digitalmente

TRIPODI MANUEL
2016.11.22 14:37:45 +01'00'

Datum und Unterschrift – data e firma

Sichtvermerk zur Rechtmäßigkeit.

Visto in ordine alla legittimità.

**DER ZUSTÄNDIGE ABTEILUNGS-
DIREKTOR**

**IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE
COMPETENTE**

Digital unterschrieben
Firmato digitalmente

PALFRADER WILHELM

Datum und Unterschrift – data e firma

Sachbearbeiter - istruttore:

Manuel Tripodi

Dateiname - nome documento:

Planbilanz

Gesamtanzahl der Seiten - numero totale pagine:

3

Es wird bestätigt, dass der Beschluss auf der Homepage des Institutes für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol (www.wobi.bz.it/Amtstafel) am für 10 Tage veröffentlicht wurde.

Innerhalb von 60 Tagen ab der Veröffentlichung des vorliegenden Beschlusses kann gegen denselben beim Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Si certifica che la presente delibera è stata pubblicata sul sito dell'Istituto per l'Edilizia Sociale della Provincia Autonoma di Bolzano (www.ip.es.bz.it/albo_pretorio) il giorno ove è rimasta per 10 giorni consecutivi.

Entro 60 giorni dalla pubblicazione della presente delibera potrà essere presentato ricorso contro la stessa al Tribunale Regionale Amministrativo - Sezione Autonoma di Bolzano.

**DER GENERALDIREKTOR
Dr. Wilhelm Palfrader**

IL DIRETTORE GENERALE